

P u s t a k a N e g e r i S a r a w a k

S a r a w a k S t a t e L i b r a r y



FALSAFAH

THE PHILOSOPHY

“ Masyarakat berilmu dan berasaskan maklumat memerlukan forum untuk bertukar-tukar pendapat secara intelektual di kalangan masyarakat, sebuah pusat ilmu untuk minda dan idea disatukan, dan pengaksesan kepada maklumat pengetahuan, teknologi dan budaya yang tidak dibatasi oleh sempadan geografi ”

“ *A knowledge and information-based society need a forum for intellectual exchange among its people, a center of enlightenment where minds can meet and ideas interact, and access to information, knowledge, technologies and cultures available beyond the superficial boundaries imposed by geography* ”



**VISI** | Menjadi wadah maklumat dan pengetahuan kepada Negeri Sarawak

**VISION** | *To be the reservoir and fountain of information and knowledge for the state*

**MISI** | Menyediakan kemudahan bertaraf dunia untuk memudahkan pengaksesan ke maklumat dan proses memperoleh pengetahuan

**MISSION** | *To provide state of the art facilities for easy and real time access to information and knowledge*

**OBJEKTIF** | Menghasilkan sumber maklumat unggul yang akan menjadi pusat maklumat kepada Negeri Sarawak

**OBJECTIVES** | *To create an excellent resource center and information hub for the region*

**SASARAN** | Memastikan semua individu di Sarawak mendapat peluang mengakses maklumat dan mendapatkan pengetahuan melalui Pustaka Negeri Sarawak

**TARGET** | *To ensure all individuals in the State have ready and easy access to information and knowledge through Pustaka Negeri Sarawak*

# k a n d u n g a n

# c o n t e n t s

1 - Perutusan Pengerusi  
2 *Chairman's Message*

3 - Perutusan Ketua Pengawai Eksekutif  
4 *Chief Executive Officers Message*

5 Lembaga Pengurusan  
*The Board of Management*

6 Staf Pengurusan  
*Management Staff*

7 Carta Organisasi  
*Organizational Chart*

8 Perkhidmatan Depositori  
*Depository Services*

8 Perkhidmatan Teknikal  
*Technical Services*

9 Teknologi Maklumat & Komunikasi  
*Information & Communication Technology*

9 Perkhidmatan Maklumat  
*Information Services*

10 Hal Ehwal Korporat  
*Corporate Affairs*

11 Sorotan Aktiviti Tahun 2003  
*Highlights of Activity 2003*

13 Laporan Statistik  
*Statistic Reports*

14 - Pembangunan Sumber Manusia  
16 *Human Resource Development*

17 Pemasaran dan Perhubungan Awam  
*Marketing and Public Relations*

18 Pelawat Tahun 2003  
*Visitors for Year 2003*

19 Jumlah Sewaan Kemudahan untuk tahun 2003  
*Total Rental of Facilities for Year 2003*

20 - Bahan-bahan Hadiah dan Pertukaran  
21 *Gift & Exchange Materials*

22 Langganan Dalam Talian  
*Subscribed Online*

23 Statistik Keseluruhan Bahan  
Perpustakaan Diterima

*Overall statistics for  
library materials received*

23 Statistik Pengkatalogan dan  
Pengkelasan Bahan-bahan Perpustakaan

*Statistics on Cataloguing and Classification  
of library materials*

24 Statistik Pengkatalogan, Pengelasan dan  
Pemprosesan bahan Perpustakaan

*Statistics on Cataloguing, Classification,  
and Processing of Library Materials*

24 Statistik Penerimaan Terbitan Bersiri  
*Statistic on Serial Publication Received*

25 Program-program yang dijalankan oleh  
Pustaka Negeri Sarawak tahun 2003

*Programmes Conducted by  
Pustaka Negeri Sarawak in 2003*

26 - Perpustakaan Desa Siber Ilmu  
30 *Universal Service Provision*

31 - Kajian "Reading Ability, Interest and Behavior  
32 of Secondary School Students in Sarawak  
2003/2004"

*Research on Reading Ability, Interest and  
Behavior of Secondary School Students  
in Sarawak 2003 / 2004*

33 - Projek-Projek Pembangunan (2003)  
34 *Development Project 2003*

35 - Laporan Kewangan  
50 *Financial Report*

51 Staf Pustaka Negeri Sarawak  
*Staff of Pustaka Negeri Sarawak*

52 Staf Pustaka Miri  
*Staff of Pustaka Miri*





A  
ju  
at  
th  
an  
de

CHAIRMAN'S MESSAGE

*Assalamualaikum w.b.t.*

*Public awareness on the existence and statutory functions of Pustaka has increased as a result of activities, initiatives and publicity organized until the year 2003. The focus for the year was on stabilizing and developing services delivery and designs, resources development and technological realignment.*

*The year 2003 had proven Pustaka's commitment in creating a k-based Sarawak society. Libraries play an important role in the provision and creation of knowledge and ensuring its application. However, nowadays, the role of libraries as an important knowledge provider has been challenged by the rapid growth of information, facilitated by technology, and the fast pace of which information becomes obsolete.*

*Pustaka is still striving to meet its target of enabling in the state to access information and gain knowledge from Pustaka. Still while we can bring the horse to water, there remains the question of the horse actually drinking.*

*It is our dream to make Pustaka as a central Information Institution of Sarawak post 20<sup>th</sup> century civilization..... but still a lot more that needs to be done to make this dream come true. At the same time Pustaka Negeri Sarawak will continue to bridge and narrow any technological and informational divide across society by providing facilities and info-literacy training to create a knowledge-based society.*

*We need and are grateful for your support.*



**TAN SRI DATUK AMAR (DR.) HJ HAMID BUGO**



# PERUTUSAN KETUA PENGAWAI EKSEKUTIF

## CHIEF EXECUTIVE OFFICER MESSAGE

*Assalamualaikum w.b.t.*

*On behalf of Pustaka Negeri Sarawak, I am pleased to present the Annual Report of Pustaka Negeri Sarawak for the financial year ended 31 December 2003.*

*The year 2003 saw another successful year for Pustaka Negeri Sarawak. Without the concrete support from the Board of Management, the Federal and the State Government, our stakeholders, and not forgetting Friends of the Library who have been very supportive and committed, Pustaka Negeri Sarawak would not have been able to plan and implement all the activities in 2003 successfully.*

*Projects finally lifted off the ground with the implementation of 5 Perpustakaan Desa Siber Ilmu (PDSI) in Kuala Lawas, Trusan, Beluru, Long Lama, and Selalang in the 4<sup>th</sup> Quarter of the year.*

*Since the operation of e-Pustaka to the schools, 19 primary schools have benefited from the programme called **E-Pustaka Information Literacy Course**. The objective of the programme is to train students and teachers with information literacy skills. It is hope that, the participants of this programme will also be able to apply resource-based and student-centred learning in their pursuit for knowledge.*

*In 2003, Pustaka's web-site won 4<sup>th</sup> place in **Pertandingan Laman Web Terbaik Perkhidmatan Awam Negeri Sarawak 2003** (In-house category). It is indeed our first step of achievement in our journey to create web-site which is informative, updated, and attractive in order to improve the quality of disseminating on-line information to the public. This is also one of the avenues for us to achieve our core business target.*

*Pustaka Negeri Sarawak had also successfully hosted the 15<sup>th</sup> National Library Sports Carnival from 7<sup>th</sup> until 19<sup>th</sup> September 2003 where 15 libraries throughout Malaysia met in Kuching. Contingent from Pustaka Negeri Sarawak obtained the 2<sup>nd</sup> placing for this grand event. Some 300 participants took part in the sports carnival.*

*In 2003, Pustaka Negeri Sarawak focused on continuous development.*

*Information Services Division focused on the expansion & extension for both on-site and off site services. We have placed emphasis on conducting outreaching activities to the government departments and non-government bodies on the various services and facilities offered by Pustaka Negeri Sarawak.*

*Technical Services Division worked towards the development of e-resources. Pustaka Negeri Sarawak subscribed to on-line databases to enhance and complement the print collection.*

*Pustaka participated in the MyLIB consortium. MyLIB is a pilot project of the proposed National Digital Library Initiative. It is a consortium of state, public, academic, and special libraries in Malaysia. Currently, there are 72 member libraries registered under this consortium.*

*In addition, Technical Services division initiated the evaluation on the collection of books acquired by conducting information audit to ensure that collections acquired are in line with the acquisition policy adopted by Pustaka Negeri Sarawak.*

*The Corporate Affairs Division concentrated on human resources management in particular to service matters; human resources development in areas of relevant trainings, courses, attachment for the staffs, and conducting human resources audit to check on the adequacy and suitability of the existing manpower – Clean Bill of Health Audit. In 2003, Pustaka Negeri Sarawak participated in **Program Anak Angkat** and was given Certificate of Participation which was organized by Jabatan Audit Negara Malaysia.*

*Information & Communication Technology Division played a role of enhancing the overall performance of ICT related processes in all the Divisions in Pustaka. The division provided continuous improvement for more user friendly of ICT related processes, 20 Universal Service Provision (USP) projects were approved in 2003, which is more than what was anticipated.*

*The functions of Depository Services Division were further enhanced with the setting-up of Archive & Record Management units in Pustaka. This will further strengthened the functions of Pustaka Negeri Sarawak as a centre for archival records in Sarawak.*

*It is our hope that the services and facilities provided by Pustaka Negeri Sarawak will be fully utilized by information and knowledge seekers. The success of Pustaka Negeri Sarawak depends on the involvement, participation, and continuous support of all.*

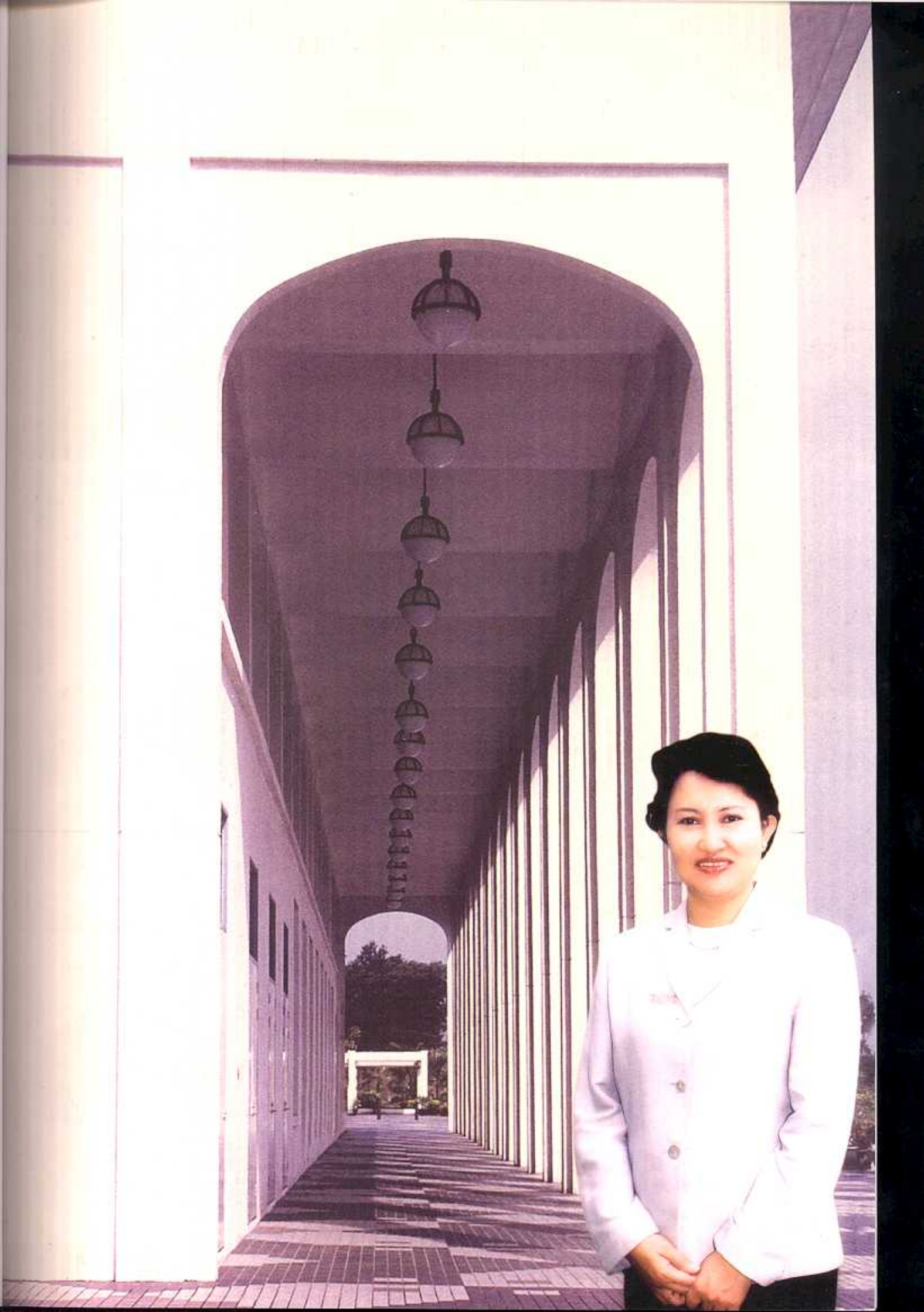
*Pustaka's journey would not be possible if not for the continuous support & guidance from all parties – the stakeholders, customers (internal and external), and the public at large.*

*Pustaka Negeri Sarawak will continue to strive, impart knowledge, and spur Pustaka's vision, "TO BE THE RESERVOIR AND FOUNTAIN OF INFORMATION AND KNOWLEDGE TO THE STATE".*



**RASHIDAH HJ. BOLHASSAN**







LEMBAGA PENGURUSAN

THE BOARD OF MANAGEMENT



**YBHG. TAN SRI DATUK AMAR (DR.)  
HAJI HAMID BUGO**

*Pengerusi  
Chairman*



**YBHG. DATU HAJI  
SALLEH HAJI SULAIMAN**

*Timbalan Setiausaha  
Kerajaan Sarawak  
Deputy, State Secretary*



**YBHG. PROFESOR MADYA  
DR. ABDUL RAHMAN DEEN**

*Pengarah Universiti Teknologi Mara  
Cawangan Sarawak  
Director of UTM Sarawak*



**ENCIK NICHOLAS PATRICK**

*Setiausaha Tetap Kementerian  
Pembangunan Sosial & Urbanisasi  
Permanent Secretary  
Ministry of Social Development &  
Urbanization*



**ENCIK SIA YU LEONG**

*Setiausaha Tetap Kementerian  
Alam Sekitar & Kesihatan Awam  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment &  
Public Health*



**CIK LUCY WONG MEI LING**

*Pengurus Pembangunan  
Perniagaan, SAINS Sdn Bhd  
Business Development  
Manager, SAINS Sdn Bhd*



**ENCIK SUNNY SI**

*Pesuruhjaya Sumpah,  
Si & Associates  
Commissioner of Oatb,  
Si & Associates*



**PUAN NORPISHAH MOHD. NOOR**

*Pengarah Perkhidmatan Sokongan  
Perpustakaan Negara Malaysia  
Director Support Services National  
Library of Malaysia*

STAF PENGURUSAN

MANAGEMENT STAFF



**PAIDI AMAT MOKITO**

Hai Ehsa'at Korporate  
*Corporate Affairs*



**NESLY REBID ABDULLAH**

Khidmat Teknikal  
*Technical Services*



**RASHIDAH HJ BOLHASSAN**

Ketua Pegawai Eksekutif  
*Chief Executive Officer*



**ARPAH ADENAN**

Perkhidmatan Depositori  
*Depositary Services*



**JAPRI BUJANG MASLI**

Perkhidmatan Maklumat  
*Information Services*



**WAN MAZLI WAN RAZALI**

Teknologi Maklumat  
*Information Communication  
& Technology*

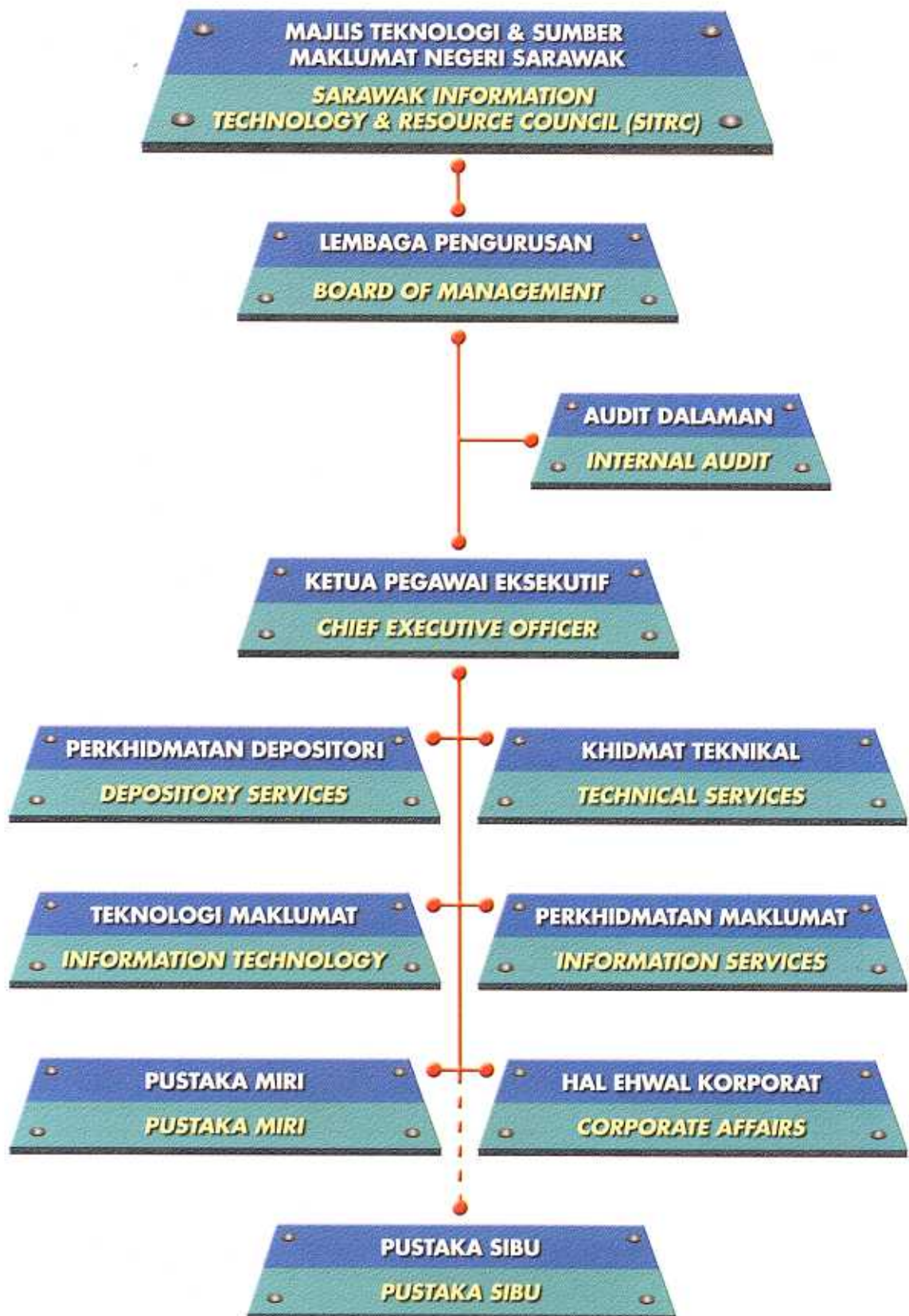


**HAYATI SABIL**

Pustaka Miri



CARTA ORGANISASI  
ORGANIZATIONAL CHART



PERKHIDMATAN DEPOSITORI

DEPOSITORY SERVICES



PERKHIDMATAN TEKNIKAL

TECHNICAL SERVICES





TEKNOLOGI MAKLUMAT & KOMUNIKASI

INFORMATION & COMMUNICATION  
TECHNOLOGY



PERKHIDMATAN MAKLUMAT

INFORMATION SERVICES







# SOROTAN AKTIVITI TAHUN 2003

## HIGHLIGHTS OF AKTIVITY 2003



Lawatan Sultan Selangor ke Pustaka Negeri Sarawak  
*Visit by Sultan of Selangor to Pustaka Negeri Sarawak*



Karnival Sukan Antara Perpustakaan Awam Se Malaysia ke-15  
*15th Inter Public State Libraries Sports Carnival*



Pameran Koleksi Lukisan Kanak-kanak Tahun 50an dan 60an - The Batu Lintang Glory Days  
*The Batu Lintang Glory Days - A Collection of Childrens' Painting of the 50's and 60's*



Perasmian Sudut Belia Sempena Parayaan Bulan Membaca 2003  
*Launching of Youth Corner in conjunction with Reading Month 2004*



Ceramah Kepentingan Rekod oleh Prof Dato Dr. Raja Abdullah Raja Yaakob  
*The Importance of Records by Prof Dato Dr. Raja Abdullah Raja Yaakob*





# SOROTAN AKTIVITI TAHUN 2003

## HIGHLIGHTS OF AKTIVITY 2003

Kursus Penampilan  
Korporat 2003  
*Corporate Grooming  
Course 2003*



Ceramah Bicara Intelek - June 2003

Intelect Talk - June 2003



Sessi Memasak  
Bersama Chef Muluk  
- Julai 2003

*Cooking Session  
with Chef Muluk -  
July 2003*



Festival Dan  
Pertandingan  
Teater Boneka -  
Ogos 2003

*Puppet Theatre  
Competition  
and Festival -  
August 2003*



Sambutan Jubli Delima Sarawak  
- Ogos 2003

*Jubli Delima Sarawak Celebration  
- August 2003*



Pertandingan  
Memancing 2003

*Fishing Competition 2003*

Senamrobik Hari Perkhidmatan  
Awam Negeri 2003

*"Senamrobik" during State  
Civil Service Day 2003*



Majlis Makan Malam  
Hari Keluarga  
Pustaka  
- Disember 2003

*Dinner during  
Pustaka's Family Day  
- December 2003*





## FOKUS STRATEGIK PUSTAKA NEGERI SARAWAK TAHUN 2003: STRATEGIC FOCUS OF PUSTAKA NEGERI SARAWAK FOR 2003:

### PEMBANGUNAN BERTERUSAN

Berdasarkan fokus korporat pembangunan berterusan, Bahagian Perkhidmatan Maklumat telah melakukan pendakatan dengan mengembangkan perkhidmatan yang disediakan kepada pengguna. Pendekatan ini melibatkan beberapa strategi berikut:

- ▲ Meningkatkan aktiviti promosi dan pemasaran
- ▲ Meningkatkan kerjasama dengan agensi-agensi lain, sahabat perpustakaan dan NGO
- ▲ Meningkatkan pengkhususan di kalangan staf untuk membina kemahiran dan mengembangkan perkhidmatan yang sedia ada.

Strategi-strategi berikut telah membantu untuk mencapai hasil-hasil berikut:

- ▲ 9% peningkatan dalam jumlah keahlian baru
- ▲ 11% peningkatan dalam kawasan lingkungan perkhidmatan e-Pustaka perpustakaan multimedia bergerak
- ▲ 14% peningkatan aktiviti-aktiviti jangkauan luar.
- ▲ 24% peningkatan dalam jumlah transaksi sirkulasi.
- ▲ Lebih dua kali ganda jumlah pengguna perkhidmatan rujukan.

### CONTINUOUS DEVELOPMENT

*In line with the corporate focus of continuous development, the Information Services Division had taken an approach of expanding and extending the services offered to the public. This approach involved the following strategies:-*

- ▲ *Enhancing promotional and marketing activities*
- ▲ *Improving cooperation with other agencies, friends of the library and other NGOs*
- ▲ *Increase specialization among staff to build expertise and develop existing services*

*These strategies had helped to achieve the following results:-*

- ▲ *9% increase in the number of new memberships*
- ▲ *11% increase in coverage by e-Pustaka mobile multimedia library services*
- ▲ *14% increase in outreach activities*
- ▲ *24% increase in the number of circulation transactions*
- ▲ *more than double the number of reference service users*

### PENGURUSAN SUMBER MANUSIA HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

Jumlah keseluruhan kakitangan Pustaka Negeri Sarawak bagi tahun 2003 adalah 108 dan terbahagi kepada:-  
*Pustaka Negeri Sarawak has a total number of 108 staff in year 2003 and the breakdowns are as follows:-*

No.	STATUS KAKITANGAN STATUS OF STAFF	JUMLAH KAKITANGAN (PNS) No. OF STAFF (PNS)	CATATAN REMARKS
1.	Kakitangan Tetap / Confirmed staff	7	-
2.	Kakitangan Tetap Secara Pinjaman Seconded confirmed staff	2	Dari KASKA / From KASKA
3.	Kakitangan Tetap Secara Sangkutan Attachment of confirmed staff	2	Dari JKM / From CMD
4.	Kakitangan Tetap Yang Belum Disahkan Jawatan Permanent unconfirmed staff	84	-
5.	Kakirangan Sementara Temporary staff	13	-
		Total: 108	

# PEMBANGUNAN SUMBER MANUSIA

## HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT

### 1) LATIHAN KAKITANGAN (DANA OPERASI) STAFF TRAINING (OPERATIONAL FUND)

1.1 Jumlah Latihan dari Jan-Dis 2003 / Number of trainings for January-December 2003

BULAN / MONTHS	JENIS LATIHAN / TYPES OF TRAINING	GENERIK GENERIC	SPESIFIK SPECIFIC	JUMLAH KESELURUHAN TOTAL
Jan 2003		1	5	6
Feb 2003		6	1	7
Mar 2003		4	7	11
Apr 2003		4	8	12
May 2003		4	4	8
Jun 2003		2	6	8
Jul 2003		3	7	10
Aug 2003		6	5	11
Sep 2003		2	5	7
Oct 2003		1	3	4
Nov 2003		2	1	3
Dec 2003		3	4	7
<b>JUMLAH KESELURUHAN / TOTAL</b>		<b>38</b>	<b>56</b>	<b>94</b>

1.2 Kekerapan Kursus bagi Setiap Seorang dan Peratusan Hari Berkursus Bagi Jan-Dis 2003  
Frequency of Training per Person and Average Training Days for Jan-Dec 2003



Purata Kekerapan Latihan 2003 = 4.8 kali setiap seorang  
Purata Hari Latihan 2003 = 17 hari setiap seorang

Average frequency of training 2003 = 4.8 times per person  
Average training days 2003 = 17 days per person



1.3 Jumlah Keseluruhan Kakitangan yang berkursus bagi tahun 2003  
*Total number of staff trained for 2003*

BULAN / MONTHS	JUMLAH ORANG YANG DILATIH NUMBER OF PERSONS TRAINED		JUMLAH TOTAL
	KUMPULAN PENGURUSAN DAN PROFESIONAL PROFESSIONAL & MANAGEMENT GROUP	KUMPULAN SOKONGAN SUPPORT GROUP	
Jan 2003	14	1	15
Feb 2003	35	28	63
Mar 2003	1	10	11
Apr 2003	10	38	48
May 2003	28	32	60
Jun 2003	9	16	25
Jul 2003	23	7	30
Aug 2003	36	65	101
Sep 2003	4	15	19
Oct 2003	1	12	13
Nov 2003	4	6	10
Dec 2003	12	8	20
Jumlah / Total	177	238	415

**2. LATIHAN SELURUH NEGERI (RMK8)**  
**STATE WIDE TRAINING (RMK8)**

	BULAN / MONTHS												Total
	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
JUMLAH LATIHAN NUMBER OF TRAINING	0	3	3	4	3	3	0	4	4	3	0	1	28
JUMLAH YANG DILATIH NUMBER OF PERSONS TRAINED	0	67	58	76	58	29	0	58	18	28	0	22	414

*Nota / Note :*

Latihan yang dijalankan ialah untuk kakitangan perpustakaan dari semua perpustakaan awam di Sarawak.

*The trainings conducted are for library staff from all the public libraries in Sarawak.*

**3) MAKLUMAT MENGENAI LATIHAN SANGKUTAN DAN INDUSTRI  
DI PUSTAKA BAGI TAHUN 2003**  
**DETAILS OF THE ATTACHMENT AND INDUSTRIAL TRAINING  
IN PUSTAKA FOR THE YEAR 2003**

DARI / FROM	JUMLAH PESERTA NO. OF PARTICIPANTS	TEMPAT VENUE
UNITAR	2	ICT Division
Politeknik Seberang Perai	1	ICT Division
Lembaga Hasil Dalam Negeri	1	TS Division
JKR Kuching	5	TS Division
Indonesia	4	All Divisions
UPM	2	ICT Division
Penjara Miri	2	Pustaka Miri
Politeknik Kuching	2	ICT Division
UTM, Cawangan Sarawak	1	ICT Division
Women Institute	2	TS Division
Kolej Komuniti Mas Gading	2	TS Division
Institute Teknologi Tun Abdul Razak	1	ICT Division
Kolej Chermai Jaya	1	ICT Division
PERYATIM	3	TS & IS Divisions
	<i>Jumlah / Total</i>	29



# PEMASARAN DAN PERHUBUNGAN AWAM

## MARKETING AND PUBLIC RELATIONS

Sejajar dengan strategi-strategi Pustaka bagi tahun 2003 iaitu pembangunan berterusan dan sebagai meneruskan strategi-strategi tahun 2002 iaitu, "To Outreach and to Reachout the public in the state", antara promosi-promosi yang telah dijalankan ialah:-

- ▲ "Hari Bersama pelanggan" sebanyak 3 kali
- ▲ menerbitkan 14 jenis brosur dalam tahun 2003
- ▲ Rakan Tetap PEMADAM - menyediakan bahan-bahan pameran
- ▲ Menerbitkan "Fountain of Knowledge" - Surat berita Pustaka - 5 keluaran
- ▲ Menerbitkan buku kecil Profil Korporat dan diagihkan kepada semua agensi kerajaan dan bukan kerajaan.
- ▲ 15 penyiaran percuma oleh RTM
- ▲ CATS FM, stesyen radio rasmi bagi promosi program Bulan Membaca Pustaka.
- ▲ Ruang tetap istimewa untuk Pustaka yang diterbitkan di:
  - a) Sarawak Tribune
  - b) The Malaysian Today
  - c) Utusan Sarawak

*In line with Pustaka's strategies for year 2003 for the continuous development and to continue year 2002 strategies i.e. To outreach and to reachout the public in the state. among the promotions that were carried out :-*

- ▲ "Hari Bersama Pelanggan" for 3 times.
- ▲ Published 14 types of brochures in year 2003.
- ▲ Permanent partner with PAMADAM - providing materials and exhibitions.
- ▲ Published "Fountain of Knowledge" - Pustaka's newsletter - 5 issues.
- ▲ Corporate profile booklet published and distributed to all Government Agencies and Non-Government Agencies.
- ▲ 15 free Airtimes by RTM.
- ▲ Cats FM, the official radio station for Pustaka's Reading Month promotional programs.
- ▲ A special regular columns for Pustaka published in :
  - a) Sarawak Tribune
  - b) The Malaysian Today
  - c) Utusan Sarawak

### **KEKERAPAN MESYUARAT LEMBAGA PENGURUSAN TAHUN 2003**

#### **FREQUENCY OF BOARD OF MANAGEMENT MEETINGS IN 2003**

- ▲ Mesyuarat Lembaga Pengurusan ke-13 - 13 Januari 2003
- ▲ Mesyuarat lembaga Pengurusan ke-14 - 31 Mac 2003
- ▲ Mesyuarat Lembaga Pengurusan ke-15 - 21 Ogos 2003
- ▲ Mesyuarat Lembaga Pengurusan ke-16 - 2 Disember 2003

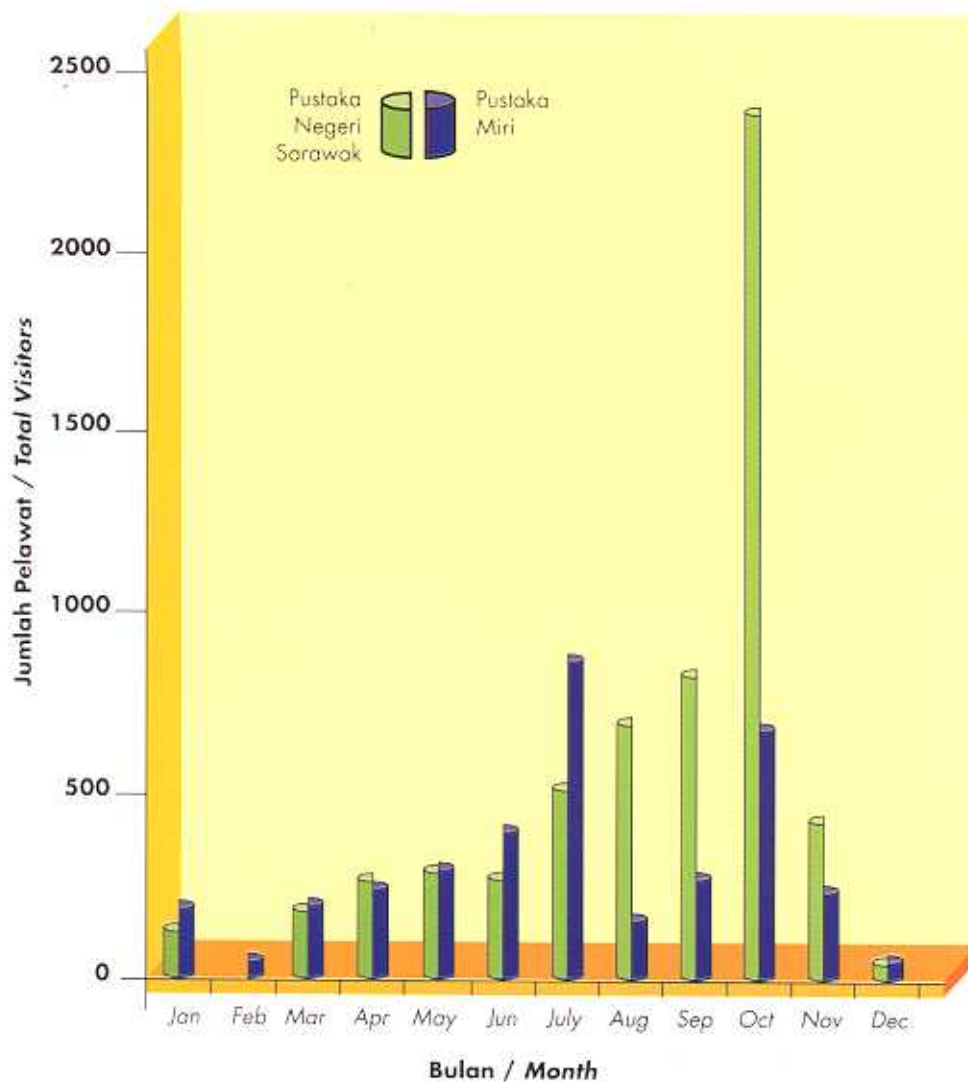
Nota : Ke semua mesyuarat diadakan di Pustaka Negeri Sarawak

- ▲ 13th Board of Management meeting - 13th January 2003
- ▲ 14th Board of Management meeting - 31st March 2003
- ▲ 15th Board of Management meeting - 21st August 2003
- ▲ 16th Board of Management meeting - 2nd December 2003

Note : All meetings were held at Pustaka Negeri Sarawak

# PELAWAT TAHUN 2003

## VISITORS FOR YEAR 2003



**Nota**

- (1) Jumlah Pelawat Pustaka Negeri Sarawak = 6,144
- (2) Jumlah Pelawat Pustaka Miri = 3,725

Jumlah yang dilaporkan adalah pelawat rasmi (tidak termasuk pengguna harian dan pelawat tidak rasmi)

**Note:**

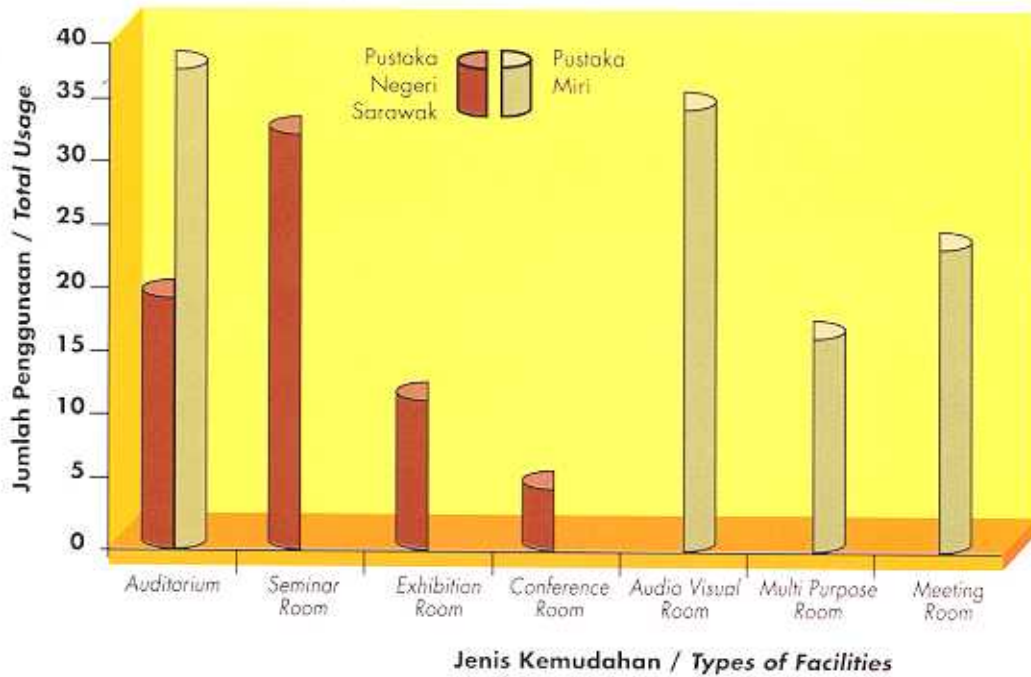
- (1) Total Visitors of Pustaka Negeri Sarawak = 6,144
- (2) Total Visitors of Pustaka Miri = 3,725

Total reported is based on official visitors (excluding daily users and non official visitors)



## JUMLAH SEWAAN KEMUDAHAN UNTUK TAHUN 2003

### TOTAL RENTAL OF FACILITIES FOR YEAR 2003



**Nota**

Jumlah sewaan kemudahan Pustaka Negeri Sarawak = 70  
 Jumlah sewaan kemudahan Pustaka Miri = 114

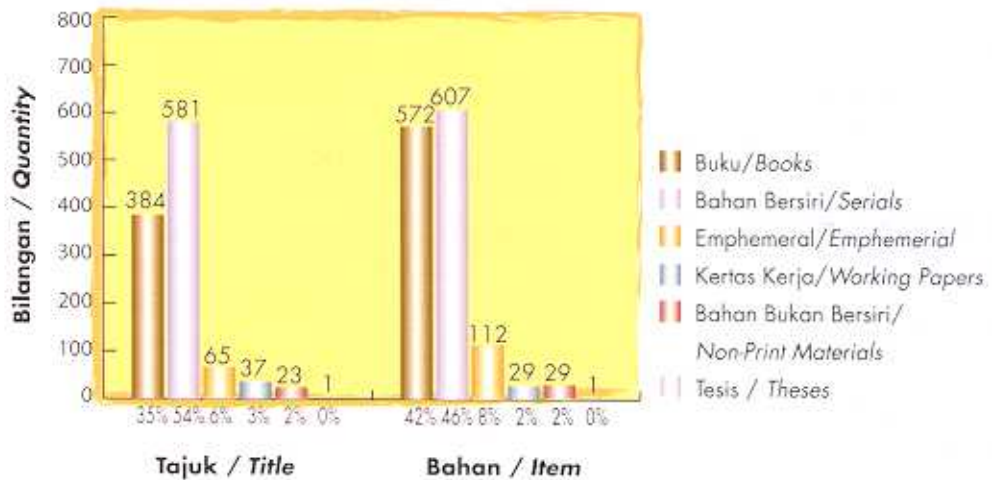
**Note:**

Total rental of facilities for Pustaka Negeri Sarawak = 70  
 Total rental of facilities for Pustaka Miri = 114

# BAHAN-BAHAN HADIAH DAN PERTUKARAN DARI 1 JANUARI HINGGA 31 DESEMBER 2003

## GIFT & EXCHANGE MATERIALS FROM 1 JANUARY UNTIL 31 DECEMBER 2003

### 1) PENERIMAAN BAHAN-BAHAN HADIAH DAN PERTUKARAN GIFT & EXCHANGE MATERIALS RECEIVED



Nota

	Tajuk	Bahan
1) Jumlah Bahan-bahan Hadiah dan Pertukaran untuk tahun 2003	1,091	1,350

(2) Penjelasan bagaimana untuk memperolehi bahan-bahan perpustakaan

a) Pemerolehan bahan-bahan perpustakaan

- Berdasarkan kepada polisi Koleksi Pembangunan Pustaka Negeri Sarawak Memperoleh, mengatur, dan menyediakan sumber-sumber maklumat dalam pelbagai format yang bersesuaian dengan ekonomi, social dan budaya di Sarawak.
- Koleksi untuk 2003 - 64,500 bahan-bahan dalam pelbagai format termasuk monograf, e-sumber, serial, dokumen kerajaan, koleksi Sarawakiana dan sebagainya.

b) Sumber Bahan Serahan

Bahan Serahan adalah sumber maklumat yang diterima berdasarkan Sarawak State Library ordinance 1999, Seksyen 14 (1)a. Pustaka Negeri Sarawak telah diamanahkan sebagai Depositori Negeri untuk menyimpan bahan-bahan terbitan di Sarawak. Ordinan tersebut mengkehendaki kedua-dua bahan bercetak dan tidak bercetak diserahkan ke Pustaka Negeri Sarawak. Bahan-bahan terbitan didapati melalui 3 kaedah iaitu penguatkuasaan ordinar, program kesedaran dan dengan memohon penerbit untuk menyerah bahan.

c) Hadiah dan Bahan-bahan yang diperolehi secara percuma

Hadiah merupakan bahan-bahan perpustakaan yang diperolehi secara percuma. Hadiah terdapat dalam pelbagai format. Hadiah juga boleh dimohon atau tidak perlu dipohon. Bahan-bahan hadiah yang diterima di PUSTAKA telah diperolehi melalui kerjasama dengan perpustakaan-perpustakaan dan organisasi lain, memohon daripada mana-mana organisasi dan juga dari individu.



Note:	Title	Item
1) Total gift & Exchange Materials for 2003	1,093	1,350

2) Explanation on how information materials are acquired:

a) Acquisition of library materials

- Based on *Pustaka Negeri Sarawak Collection Development Policy* Acquire, organize and make available information resources in all formats which are relevant to the economic, social and cultural well-being of the state of Sarawak.
- The collection for 2003 - 64,500 items in variety of formats including monograph, e-resources, serials, government documents, Sarawakiana collection and etc.

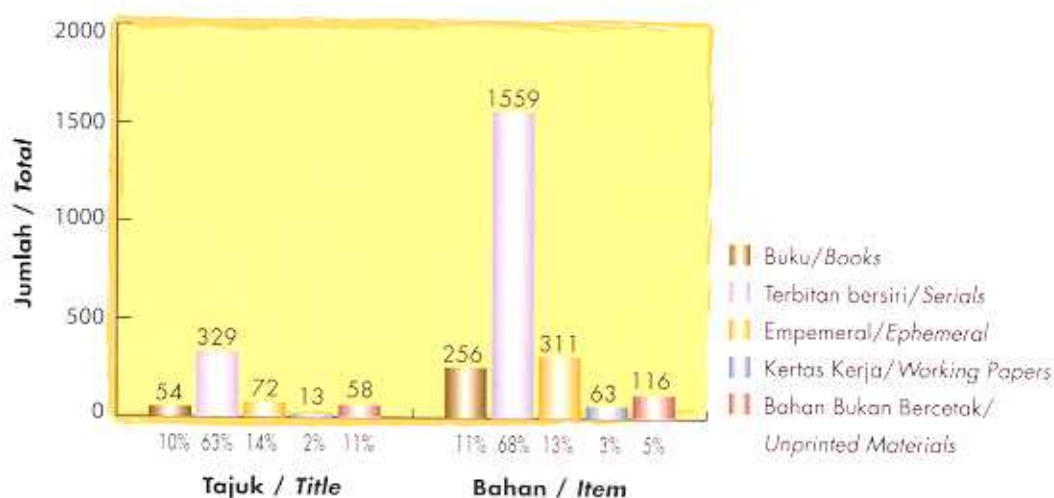
b) Legal Deposit Materials.

The Legal Deposit materials are information resources received under Section 13(1)(a) of the Sarawak State Library Ordinance 1999. *Pustaka Negeri Sarawak* is designated as a State Depository for material published in Sarawak. The ordinance requires the deposit of both print and non-print material. The acquisition of Legal Deposit material is done through 3 major procedures by conducting enforcement of the Ordinance, through promoting the awareness of Legal Deposit requirements and through request to publishers.

c) Gift and Exchange material

Gifts are library materials that are obtained free of charge. Gifts may be in any format. They may be solicited or unsolicited. Gifts material received in PUSTAKA were acquired through collaboration with other libraries, organisations, request from supporting organisations and also gifts from individual.

## 2) PENERIMAAN BAHAN SERAHAN LEGAL DEPOSIT MATERIALS RECEIVED



Nota / Note:	Tajuk/Title	Bahan/Item
Jumlah Penerimaan Bahan Serahan untuk tahun 2003 Total Legal Deposit Materials Received in 2003	526	2,305

### 3) LANGGANAN DALAM TALIAN SUBSCRIBE ONLINE

Pustaka Negeri Sarawak telah melangani pangkalan data berikut:

- ▲ Bernama Library dan Infolink Service (BLIS)
- ▲ EBSCO Publishing
- ▲ InfoTrac
- ▲ MS ISO 9000 & MS ISO 14000 Series
- ▲ British Standard Online
- ▲ Grolier Online
- ▲ Lexis-Nexis Universe
- ▲ OCLC FirstSearch

MyLIB - Merupakan projek perintis daripada cadangan National Digital Library Initiative. Ia adalah satu konsortium perpustakaan negeri, perpustakaan awam, perpustakaan akademik, dan perpustakaan-perpustakaan istimewa di Malaysia. Pangkalan data yang terdapat adalah seperti berikut:

- ▲ PROQUEST
- ▲ CLJ Legal Network
- ▲ MASTICLINK
- ▲ PALMOILIS
- ▲ EBSCO Primer
- ▲ BOND
- ▲ SIRIMLink

Langganan Baru - Pangkalan Data Dalam Talian tahun 2003:

- ▲ Britannica Online
- ▲ Oxford Reference Online
- ▲ Oxford English Dictionary
- ▲ World Data Analyst

*Pustaka Negeri Sarawak subscribes to the following databases:*

- ▲ *Bernama Library and Infolink Service (BLIS)*
- ▲ *EBSCO Publishing*
- ▲ *InfoTrac*
- ▲ *MS ISO 9000 & MS ISO 14000 Series*
- ▲ *British Standard Online*
- ▲ *Grolier Online*
- ▲ *Lexis-Nexis Universe*
- ▲ *OCLC FirstSearch*

*MyLIB - This is a pilot project of the proposed National Digital Library Initiative. It is a consortium of state, public, academic and special libraries in Malaysia. Currently 72 member libraries are registered under this consortium. The following databases are:*

- ▲ *PROQUEST*
- ▲ *CLJ Legal Network*
- ▲ *MASTICLINK*
- ▲ *PALMOILIS*
- ▲ *EBSCO Primer*
- ▲ *BOND*
- ▲ *SIRIMLink*

*New Subscription - Online Databases 2003:*

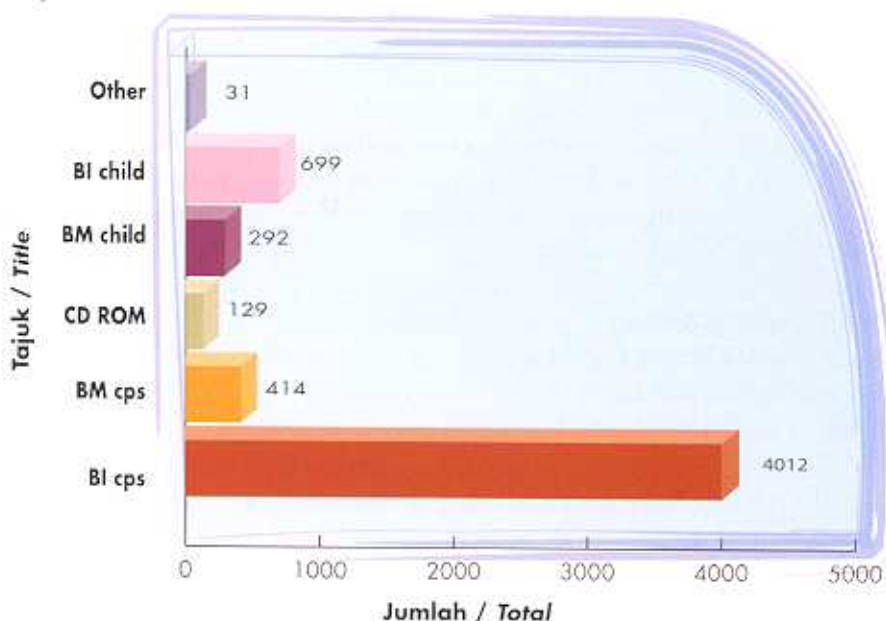
- ▲ *Britannica Online*
- ▲ *Oxford Reference Online*
- ▲ *Oxford English Dictionary*
- ▲ *World Data Analyst*



## STATISTIK KESELURUHAN BAHAN PERPUSTAKAAN DITERIMA DARI JANUARI - DESEMBER 2003

OVERALL STATISTICS FOR LIBRARY MATERIALS  
RECEIVED FROM JANUARY - DECEMBER 2003

Statistik dari Januari - Desember 2003

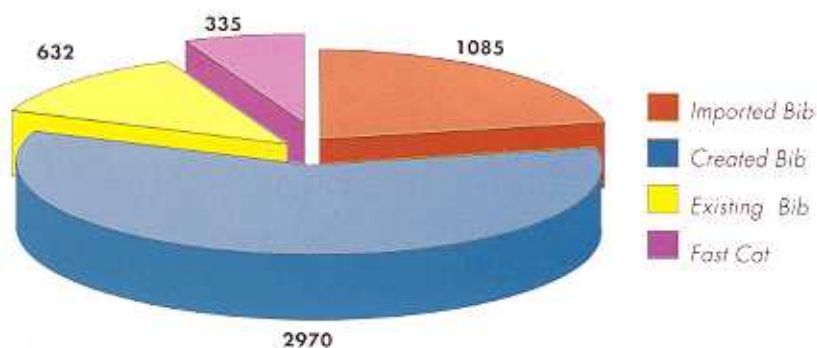


BI cps	4012
BM cps	414
CD ROM	129
BM child	292
BI child	699
Others	31

## STATISTIK PENGKATALOGAN DAN PENGKELASAN BAHAN-BAHAN PERPUSTAKAAN (JANUARI - DESEMBER 2003)

STATISTICS ON CATALOGUING AND  
CLASSIFICATION OF LIBRARY MATERIALS  
JANUARY - DECEMBER 2003

Carta Pengkatalogan dan Pengkelasan  
Bahan Perpustakaan

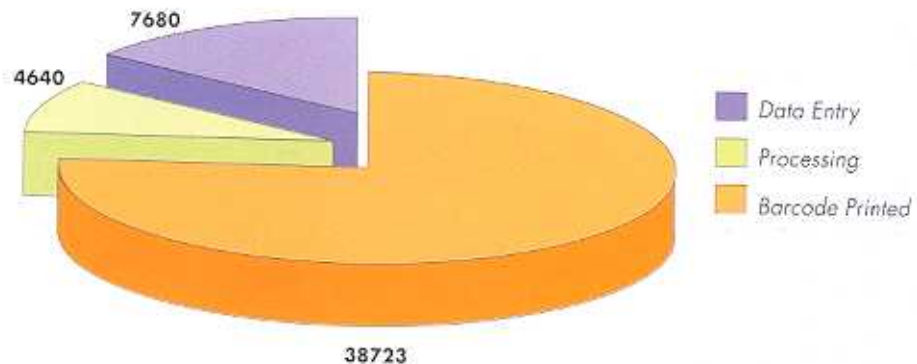


Imported Bib	1085
Created Bib	2970
Existing Bib	632
Fast Cat	335

## STATISTIK PENGKATALOGAN, PENGKELASAN DAN PEMROSESSAN BAHAN PERPUSTAKAAN (JANUARI - DESEMBER 2003)

### STATISTICS ON CATALOGUING, CLASSIFICATION, AND PROCESSING OF LIBRARY MATERIALS FROM JANUARY - DECEMBER 2003

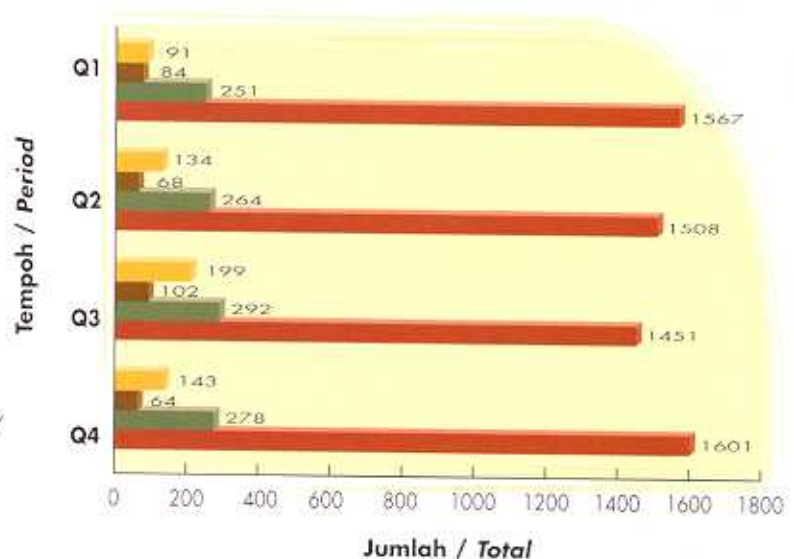
Data Entry	4640
Processing	7680
Barcode Printed	38723



## STATISTIK PENERIMAAN TERBITAN BERSIRI BAGI TAHUN 2003

### STATISTIC ON SERIAL PUBLICATION RECEIVED FOR YEAR 2003

- Jurnal/Journal
- Majalah/Magazine
- Akhbar Luar Negara/  
International Newspaper
- Akhbar Tempatan dan Nasional/  
Local and National Newspaper



**Nota / Note**

Jumlah Bahan Diterima / Total:

1. Akhbar Tempatan dan Nasional / Local and National Newspaper - 1085 buah
2. Akhbar Luar Negara / International Newspaper - 1085 buah
3. Majalah / Magazine - 253 buah
4. Jurnal / Journal - 549 buah



PROGRAM-PROGRAM YANG DIJALANKAN OLEH  
 PUSTAKA NEGERI SARAWAK TAHUN 2003

PROGRAMMES CONDUCTED BY  
 PUSTAKA NEGERI SARAWAK IN 2003

PROGRAM / PROGRAMME	JUMLAH / NUMBER	
	PUSTAKA NEGERI SARAWAK	PUSTAKA MIRI
Circulation transactions	83,342	4,075
New membership registration	5,267	2,931
Offsite exhibitions	8 exhibitions	6
e-Pustaka services to schools	10 schools	-
User education	867 users	115
Outreach to government agencies	3 agencies	6
Outreach to schools	11 schools	6
Onsite exhibition	10 exhibitions	42
Reference service	806 users	40
Children activities	97 activities	81
Puppet festival 2003	1 festival	-
Reading Month 2002	1 month	1 month
Sarawak Business Directory	56 new clients	-
Other Activities	-	47

**Tahun** 2003 telah menyaksikan 4 buah PDSI telah dibangunkan di Beluru dan Long Lama dalam Majlis Daerah Marudi dan Kuala Lawas dan Trusan dalam Majlis Daerah Sarikei. Perpustakaan-perpustakaan Desa yang terbabit adalah:

Laporan 2003 ini lebih menumpukan projek-projek penambahbaikan perpustakaan-perpustakaan desa di Sarawak di bawah projek pembiayaan bajet persekutuan iaitu Perpustakaan Desa Siber Ilmu (PDSI) dan Projek Pemberian Perkhidmatan Sejangat (USP).

### Pengenalan

Perpustakaan Desa Siber Ilmu (PDSI) merupakan sebuah tempat, sama ada bilik atau ruang, di mana orang awam dapat mencapai dan mengakses maklumat yang diperlukan melalui satu rangkaian peralatan ICT. Sumber-sumber maklumat yang boleh diakses menerusi PDSI terdiri daripada CD-ROM dan Internet. PDSI adalah gelung maklumat era baru dan juga adalah perpustakaan desa elektronik.

PDSI merupakan satu daripada pendekatan yang digunakan untuk mendedahkan masyarakat luar bandar dan suburbian kepada dunia Teknologi Maklumat dan Komunikasi, terutamanya sekali golongan yang berpendapatan rendah. Ia membuka laluan untuk masyarakat luar Bandar dan suburbian memperoleh maklumat terkini yang diperlukan dengan cepat dan tepat. Melalui PDSI, menduduk luar bandar didedahkan kepada maklumat serta ilmu yang diperlukan untuk kemajuan diri dan komuniti.

Perpustakaan Negara Malaysia (PNM) adalah perancang utama projek ini. Menerusinya, peruntukan untuk projek ini diperolehi dari Kerajaan Persekutuan.

PNM juga menentukan jumlah peruntukan dan bilangan PDSI yang harus dibangunkan dan diselenggarakan dalam Rancangan Malaysia Kelapan (RMK8) oleh setiap negeri di Malaysia.

Pustaka Negeri Sarawak (Pustaka) merupakan agensi pelaksana projek berkenaan di Sarawak. Peranan utamanya dalam projek ini adalah:

- ▲ Menentukan tempat atau tapak yang sesuai berdasarkan kriteria-kriteria tertentu

*For 2003, this project was implemented in Beluru and Long Lama in Marudi District, and Kuala Lawas and Trusan in Lawas District.*

*The report for 2003 focuses on projects that upgraded and enhanced the village libraries. These projects are the federal-funded Perpustakaan Desa Siber Ilmu (PDSI) and Universal Service Provision (USP) that have been implemented that year.*

### Introduction

*PDSI is a place, room or building, where the public can have access to information via an ICT network and equipment. At PDSI, information can be accessed include CD-ROM-based and the Internet-based resources. PDSI is akin to a modern information warehouse or a village electronic library.*

*PDSI is one of the numerous approaches undertaken by the government to expose the rural and sub-urban communities, especially the low-income groups, to ICT. It enables the rural and sub-urban communities to have precise and fast access to the latest information. Via PDSI, the rural and sub-urban communities are exposed to invaluable information required for self and community development.*

*The National Library of Malaysia (NLM) is the main government agency behind this project. Through NLM the federal allocations for this project is channelled to the implementing agencies. NLM also determines the amount of allocation and the number of PDSI that needs to be developed and managed by every state under the Eight Malaysia Plan.*

*Pustaka Negeri Sarawak is the main implementing agency for the PDSI project in Sarawak. Its roles and responsibilities include:*

- ▲ *Decide suitable place or sites based on predetermined set of criteria*
- ▲ *Implementing, managing and maintaining the project*
- ▲ *Supervise and monitor the operations*
- ▲ *Performance evaluation and reporting*





- ▲ Melaksana, mengurus dan menyelenggara
- ▲ Memantau dan mengawas operasi
- ▲ Mengkaji dan melapor keberkesanan

### Keperluan Prasarana Asas

Pelaksanaan sesebuah PDSI hanya dapat direalisasikan dengan adanya prasarana atau infrastruktur asas berikut:

- ▲ Sumber kuasa elektrik untuk menghidupkan semua peralatan Teknologi Maklumat serta peralatan-peralatan lain yang berkaitan
- ▲ Taliang telefon untuk mengakses Internet
- ▲ Sebuah bilik atau bangunan yang selamat serta mudah dilawati pengunjung.

### Kelengkapan, Peralatan dan Latihan

Pustaka Negeri Sarawak akan memastikan setiap perpustakaan desa dipilih untuk projek ini sekurang-kurangnya dilengkapi kelengkapan / peralatan berikut:

- ▲ 5 unit komputer peribadi multimedia
- ▲ 1 unit modem atau router
- ▲ 1 unit pencetak
- ▲ Koleksi CD-ROM dan buku
- ▲ Sistem rangkaian tempatan
- ▲ Perisian yang berkaitan
- ▲ Akaun pengaksesan Internet
- ▲ Meja computer

Latihan yang sesuai akan diberikan kepada staf yang akan mengendalikan sistem tersebut.

### Pelan Pelaksanaan

Setiap PDSI akan dilaksanakan mengikut sekuen tindakan di bawah.

- ▲ Kajian kemungkinan (Feasibility Study)
- ▲ Kajian keperluan (Requirement Study)
- ▲ Memorandum persefahaman atau perjanjian dengan pihak-pihak terbabit
- ▲ Jemputan tender/sebutbarga
- ▲ Perlantikan vendor pelaksana
- ▲ Perlantikan dan latihan kakitangan
- ▲ Operasi dan pengawasan
- ▲ Kajian semula atau kajian keberkesanan
- ▲ Penambahbaikan dan pengemaskinian
- ▲ Pengoperasian dan Penyelenggaraan Projek

Penyelenggaraan sistem adalah tanggungjawab Pustaka. Setiap PDSI akan dikendalikan oleh seorang Pembantu Perpustakaan yang akan dilantik oleh Pustaka dan seorang lagi yang akan dilantik oleh pihak berkuasa tempatan, di mana projek berkenaan dilaksanakan.



### Basic Infrastructure

*The successful implementation of a PDSI can only be realized with the availability of the following basic infrastructure, which is not component of the project:*

- ▲ Stable supply of electricity
- ▲ Telecommunication line
- ▲ Safe and building or room, which is accessible by the public

### Equipment and Training

*The implementation of this project ensured that each selected site would be installed with:*

- ▲ 5 unit of MPC
- ▲ 1 unit of modem /
- ▲ 1 unit of laser printer
- ▲ Given an initial collection of CD-ROM
- ▲ Installed with related software
- ▲ Given an internet access account
- ▲ Computer tables
- ▲ Basic training

### Implementation Plan

*Each unit of the PDSI project will be implemented based on a plan, which the comprises of the following processes:*

- ▲ Flexibility study
- ▲ Requirement study
- ▲ Signing MOU with the receiving agencies
- ▲ Quotation/tender
- ▲ Appointment of contractor
- ▲ Engagement and training of staff
- ▲ Commissions and monitoring
- ▲ Review and performance evaluation
- ▲ Enhancement and upgrading
- ▲ Operations and maintenance



## Projek Pemberian Perkhidmatan Sejagat (USP)

Sebanyak 20 perpustakaan desa telah dipilih sebagai tapak pelaksanaan projek USP iaitu:

Perpustakaan Desa Kampung Bokab, Landu	▲	Perpustakaan Desa Kampung Kesindu, Simunjan
Perpustakaan Desa Kampung Lubuk Punggur	▲	Perpustakaan Desa Kampung Opar, Bau
Perpustakaan Desa Kampung Pichin, Serian	▲	Perpustakaan Desa Kampung Empila, Samaraban
Perpustakaan Desa Kampung Tae, Serian	▲	Perpustakaan Desa Kampung Telaga Air, Padawan
Perpustakaan Desa Teng Bukap, Padawan	▲	Perpustakaan Desa Rantau Panjang, Sibu
Pusat Sumber Kampung Serdeng, Matu Daro	▲	Perpustakaan Desa Jerijeb Baru, Matu Daro
Perpustakaan Desa Nanga Engkuah, Song	▲	Perpustakaan Desa Kpg Pablawan, Limbang
Perpustakaan Desa Kampong Nyalau, Bekenu	▲	Perpustakaan Desa Long Jegan, Marudi
Perpustakaan Desa Long San, Marudi	▲	Perpustakaan Desa Nanga Jagau, Kanowit
Perpustakaan Desa Puru Sia, Lawas	▲	Perpustakaan Desa Kampung Hilir Matu, Matu Daro

## Universal Service Provision (USP)

20 village libraries under the various local authorities in Sarawak have been selected for the implementation of the USP project. These village libraries are:



## PENGENALAN

Projek USP telah dimulakan pada awal 2003 merupakan projek Kerajaan Persekutuan melalui Kementerian Tenaga, Komunikasi dan Multimedia (KTKM). Projek ini ditakrifkan mengikut Seksyen 202(1), Akta Komunikasi dan Multimedia 1998 (Akta 588) " ..penyediaan perkhidmatan dalam kawasan yang kurang liputan perkhidmatan atau bagi kumpulan yang kurang diberi perkhidmatan dalam masyarakat.." yang merupakan takrif USP. Usaha merealisasikan kewujudan Knowledge based Economy dan mengurangkan jurang digital terutamanya antara penduduk kawasan bandar dan luar bandar adalah sasaran utama projek ini.

### Objektif

- ▲ Merapatkan jurang digital.
- ▲ Ke arah pembahagian / taburan dan capaian kemudahan ICT yang lebih saksama.

### Agensi Pelaksana dan Rakan Kerja

- ▲ Kementerian Tenaga, Komunikasi dan Multimedia agensi pemilik projek.

## INTRODUCTION

The USP project, which was initiated in early 2003, is a federal funded project undertaken by Ministry of Energy, Communication and Multimedia (KTKM) of Malaysia. The project is to address the provisional requirement of Section 202(1), Communication and Multimedia Act 1998 (Act 588), which stresses " ..penyediaan perkhidmatan dalam kawasan yang kurang liputan perkhidmatan atau bagi kumpulan yang kurang diberi perkhidmatan dalam masyarakat.." The main target of this project is to realize the concept of knowledge-based economy (K-economy) and to bridge the digital divide between the rural and urban population.

### Objectives

The main objectives of USP are:

- ▲ Bridging the digital divide
- ▲ Fair distribution and access to ICT facilities

### Implementing Agency and Working Partners

- ▲ KTKM - the Project Owner
- ▲ Public Work Department - the Project Coordinator



- ▲ Jabatan Kerja Raya sebagai penyelia projek.
- ▲ Maxis Broadband Sdn. Bhd. sebagai kontraktor pemasangan komponen ICT di lokasi-lokasi yang terlibat.

Pustaka Negeri Sarawak memainkan peranan dalam membantu agensi-agensi ini dalam pelaksanaan projek secara fizikal.



### Keperluan Prasarana Asas

Kriteria wajib untuk pemilihan projek ini adalah:

- ▲ Tiada talian komunikasi.
- ▲ Sebuah bilik atau bangunan yang berkeadaan baik dan selamat sama ada dari segi bencana alam seperti banjir, kecurian dan sebagainya.

### Kelengkapan, Peralatan dan Latihan

Setiap perpustakaan desa yang dipilih untuk projek ini sekurangnya-kurangnya dilengkapi kelengkapan/peralatan berikut bila projek ini sudah dijalankan.

- ▲ Satu (1) talian telefon pejabat
- ▲ Dua (2) talian telefon awam - dibina pondok telefon di luar kawasan sekolah, mengguna kad bayaran (Pay Phone Card).
- ▲ Satu (1) talian Internet (64 Kbps - Uplink).
- ▲ Dua (2) unit komputer peribadi
- ▲ Sebuah alat cetak.
- ▲ Sebuah alat pengimbas (Scanner)
- ▲ Dua (2) buah kipas angin berdiri (Stand Fan)
- ▲ Kerusi dan meja untuk 2 unit komputer
- ▲ Dua (2) unit alat UPS (Uninterruptible Power Supply)
- ▲ Sebuah almari untuk peralatan IDU, HUB, dll
- ▲ VSAT - Very Small Aperture Terminal dan Solar Panel
- ▲ Dua (2) akaun e-mail Maxis.

Latihan yang sesuai dan akan diberikan oleh pihak Maxis Broadband Sdn. Bhd. kepada 2 staf yang akan mengendalikan sistem tersebut setelah



▲ *MAXIS Broadband - the main technology contractor*

*Pustaka Negeri Sarawak plays its part by assisting these three agencies in the physical implementation of the project.*

### Basic Infrastructure Requirements

*The mandatory selection criteria for a USP project site are*

- ▲ *the absence of a fixed telecommunication line;*
- and*
- ▲ *a stable building, which is not subject to floods and city break-ins.*



### Equipment and Training

*When the project commences, each village library that has been selected for this project will be installed with at least the following:*

- ▲ *1 office telephone line*
- ▲ *2 public telephone line - pay phone card (telephone booths in the library compound)*
- ▲ *1 Internet line (64 kbps - Uplink)*
- ▲ *2 unit personal computers*

projek siap. Antara latihan yang akan diberikan adalah merangkumi:

- ▲ Pengendalian UPS, Komputer dan lain-lain komponen ICT yang berkaitan.
- ▲ Pengendalian pencetak.
- ▲ Scanning
- ▲ Pengurusan e-mail dengan Maxis e-mail.

#### Pelan dan Kos Pelaksanaan

Projek USP dilaksanakan mengikut sekuen tindakan di bawah :

- ▲ Lawatan Tapak (Site Survey)
- ▲ Pemilikan Tapak
- ▲ Penyediaan Tapak
- ▲ Perolehan VSAT, Telefon, Sistem Suria, Sistem Generator
- ▲ Penghantaran Peralatan
- ▲ Pemasangan & Pentauliahan
- ▲ Penyerahan Tapak

Kos pelaksanaan projek adalah dibawah tanggungan kerajaan persekutuan melalui KTKM.

#### Pengoperasian dan Penyelenggaraan Projek

Penyelenggaraan sistem adalah tanggungjawab KTKM. Setiap tapak projek USP akan diselenggara mengikut persetujuan KTKM iaitu selama 5 tahun yang melibatkan:

- ▲ Pembekalan bahan api untuk generator.
- ▲ Pembekalan Printer Cartridge.
- ▲ Penyelenggaraan komputer dan komponen ICT lain yang dibekalkan.

- ▲ 1 unit of printer
- ▲ 1 unit of scanner
- ▲ 2 stand fans
- ▲ Tables with chairs for the 2 personal computers
- ▲ 2 unit of UPS
- ▲ 1 steel cabinet for IDU, HUB, etc
- ▲ VSAT
- ▲ 2 MAXIS email accounts

*Training will be provided by MAXIS Broadband to two staff, who will be handling and responsible for the services. The training package comprises of*

- ▲ Handling of UPS, computer and other equipment
- ▲ Handling of printer cat ridge
- ▲ Scanning
- ▲ Sending/ receiving e-mail using MAXIS e-mail service provider

#### Implementation Plan and Cost

*Each unit of the USP project will be implemented via an implementation plan, which comprises of the following activities:*

- ▲ Site survey
- ▲ Acquisition of site / card
- ▲ Preparation of site
- ▲ Acquisition of VSAT, telephone, solar panel generate set
- ▲ Delivery of equipment
- ▲ Installation and commissioning
- ▲ Project handing over

*The whole cost of the project is borne by the Federal Government of Malaysia through Ministry of Energy, Communication and Multimedia.*

#### Operation and Maintenance of the Project

*The whole system will be maintained by Ministry of Energy, Communication and Multimedia. Each project site will be maintained based on the Ministry's terms and conditions. Generally, the maintenance involves the following for a period of five years.*

- ▲ The supply and delivery of fuel for the generator set
- ▲ Supply of printer toner cartridges.
- ▲ General maintenance of computers and other ICT components





# KAJIAN "READING ABILITY, INTEREST AND BEHAVIOR OF SECONDARY SCHOOL STUDENTS IN SARAWAK 2003/2004"

## RESEARCH ON READING ABILITY, INTEREST AND BEHAVIOR OF SECONDARY SCHOOL STUDENTS IN SARAWAK 2003 / 2004

**Kajian** Reading Ability, Interest and Behavior of Secondary School Students in Sarawak merupakan kajian yang dijalankan secara kerjasama di antara UNIMAS dan Pustaka Negeri Sarawak dan telah mendapat kelulusan dari Kementerian Pendidikan Malaysia dan juga Jabatan Pendidikan Negeri Sarawak pada tahun 2003. Kajian ini meliputi 44 buah sekolah menengah di 11 bahagian seluruh Sarawak dengan 22 sekolah asrama dan 22 sekolah harian. Pemilihan sekolah-sekolah tersebut adalah dibuat oleh Jabatan Pendidikan Negeri Sarawak. Kaedah-kaedah yang digunakan dalam kajian ini adalah soal selidik, temubual dan perbincangan kumpulan. Para penyelidik untuk projek ini adalah seperti berikut:

### **Penyelidik Utama**

Prof. Syed Hassan Syed Ahmad,  
Dekan FPSK UNIMAS

### **Penyelidik Bersama**

Puan Rashidah Hj. Bolhassan,  
Ketua Pegawai Eksekutif  
Pustaka Negeri Sarawak

### **Pembantu Penyelidik**

Encik Awang Razif bin Awang Yusuf,  
FPSK UNIMAS

### **Pembantu dari Pustaka Negeri Sarawak**

Cik Victoria Johnathan  
Puan Anita Hamdan  
Cik Kalthoum Adni  
Encik Ramdzan Hj. Saman

### **Tempoh Masa**

September 2003 - Ogos 2004

*Research on Reading Ability, Interest and Behavior of Secondary School in Sarawak was implemented by Pustaka Negeri Sarawak with the co-operation of UNIMAS and approval granted by Ministry of Education Malaysia and Education Department, Sarawak in 2003. The research consists of 44 Secondary Schools in 11 Divisions throughout Sarawak with 22 boarding schools and 22 daily schools. Schools involved with the research were chosen and short-listed by the Education Department, Sarawak. The methodologies applied during the research are questionnaires, interviews, and group discussion. Researchers for the projects are as follows:*

### **Main Researcher**

Prof. Syed Hassan Syed Ahmad,  
Dean FPSK UNIMAS

### **Joint Researcher**

Puan Rashidah Hj. Bolhassan,  
Chief Executive Officer  
Sarawak State Library

### **Asst Researcher**

Encik Awang Razif bin Awang Yusuf,  
FPSK UNIMAS

### **Assistants from Pustaka Negeri Sarawak**

Cik Victoria Johnathan  
Puan Anita Hamdan  
Cik Kalthoum Adni  
Encik Ramdzan Hj. Saman

### **Period**

September 2003 - August 2004

Zon dan sekolah terlibat  
*Zones And Schools Involved:*

Bil. Nos	BAHAGIAN/ ZON DIVISION/ ZONE	SEKOLAH HARIAN DAILY SCHOOLS	SEKOLAH ASRAMA BOARDING SCHOOLS	TARIKH KAJIAN RESEARCH DATE
1.	Kuching / Zon 1	SMK Green Road SMK Bandar Kuching No. 1	Kolej Datuk Patinggi Abg. Hj. Abdillah, Petra Jaya SM Sains Kuching	16/9 & 13/10 2003 18/9 & 26/9 2003
2	Samarahan / Zon 2	SMK Sungai Tapang SMK Kora Samarahan	SMK Tebekang, Serian SMK Tae, Serian	23/9 & 15/10 2003 25/9 & 15/10 2003
3	Sri Aman / Zon 2	SMK St. Luke SMK Simanggang	SMK Engklili SMK Sri Aman	Februari 2004
4	Betong / Zon 2	SMK Datuk Patinggi Kedit, Betong SMK St. Augustine, Betong	SMK Saratok, Saratok SMK Kalaka, Roban	Februari 2004
5	Sibu / Zon 3	SMK Chung Hua Sibu SMK St. Elizabeth, Sibu	SMK Sedaya, Kanowit SMK Kanowit, Kanowit	Mac/April 2004
6	Mukah / Zon 3	SMK St. Parrick, Mukah SMK Mukah, Mukah	SMK Three Rivers, Mukah SMK Ulu Balingian	Mac/April 2004
7	Miri / Zon 4	SMK Lutong, Miri SMK St. Columba SMK Sains Miri	Kolej Datuk Tuanku Hj. Bujang, Miri	Mei/Jun 2004
8	Bintulu / Zon 4	SMK Kidurong, Bintulu SMK Baru Bintulu, Bintulu	SMK Sebauh SMK Tatau	Mei/Jun 2004
9	Limbang / Zon 4	SMK Limbang, Limbang SMK Medamit, Limbang	SMK Lawas, Lawas SMK Seri Patiambun	Mei/Jun 2004
10	Sarikei / Zon 3	SMK St. Anthony, Sarikei SMK Kai Chung, Meradong	SMK Julau SMK Pakan, Julau	Mac/April 2004
11	Kapit / Zon 3	SMK Kapit, Kapit SMK Selirik, Kapit	SMK Bakun, kapit SMK Belaga, Belaga	Mac/April 2004



# PROJEK-PROJEK PEMBANGUNAN (2003)

## DEVELOPMENT PROJECT 2003

### Projek-Projek Yang Dibiayai oleh Kerajaan Negeri

Projek	Kedudukan Projek pada 31/12/2003
Koleksi Pembangunan (Pustaka Negeri Sarawak & Pustaka Miri)	Tambahan sebanyak 14,493 bahan-bahan baru (bercetak) dan 741 (tidak bercetak), telah diterima.
Latihan dan Pembangunan Sumber Manusia	28 latihan telah dianjurkan dengan jumlah 414 peserta, 5 orang staf telah menghadiri konferen.
Pustaka Sibul	Dokumen telah Dikeluarkan : - Pustaka Sibul Design Brief - Conceptual site layout plan
Perpustakaan IT Marudi	Pemasangan komponen ICT akan dijalankan selepas bangunan Perpustakaan siap dibina. Walau bagaimanapun, sudut ICT sementara telah dicadangkan di Dewan Suarah Marudi. Cadangan tersebut telah dikemukakan kepada Unit ICT untuk kelulusan.
	Projek ini dijangka siap pada April 2004.

### Projek-Projek Pembiayaan Persekutuan

Projek	Kedudukan Projek pada 31/12/2003
Perpustakaan Desa Siber Ilmu (PDSI)	Projek telah dijalankan dan hampir siap: PDSI Long Lama, Majlis Daerah Marudi PDSI Beluru, Majlis Daerah Marudi PDSI Trusan, Majlis Daerah Lawas PDSI Kuala Lawas, Majlis Daerah Lawas  Projek-projek yang sedang dijalankan: PDSI Selalang, Majlis Daerah Sarikei PDSI Santubong, Dewan Bandaraya Kuching Utara
E-Pustaka	Sebuah bas E-Pustaka dijangkakan memberi perkhidmatan kepada 14 buah sekolah di bawah pentadbiran Majlis Daerah Limbang.
Pendigitan Sumber Ilmu Negeri	Projek-projek yang telah dilaksanakan : - Projek "The betrothal and marriage customs of Adat Bangsa 7 Pikol, Melanau Liko/Pagan, Mukah Sarawak" oleh Encik John Ling B. Jirid Tira. - Koleksi-koleksi Astana - Adat resam secara lisan kumpulan-kumpulan etnik di Sarawak  Projek yang sedang dijalankan: Institusi TYT Yang Di Pertua Negeri Sarawak (Peringkat ke-2)
Pusat Kecermelangan Sumber Negeri Sarawak	Bahan-bahan Diperolehi: - Lukisan-lukisan yang bertemakan Sarawak - Buku-buku lama tentang Sarawak - Dokumen tentang sejarah dan pembangunan Sarawak daripada US National Archives, College Park Maryland.

## Development Projects ( 2003 )

<i>State Funded Projects</i>	
<i>Project</i>	<i>Project status as at 31/12/2003</i>
<i>Collection Development (Pustaka Negeri Sarawak &amp; Pustaka Miri)</i>	<i>An addition of 14,493 new items (printed) and 741 (non-printed), were received.</i>
<i>Training and Human Resource Development</i>	<i>A total of 28 courses were organized and a total of 414 participants. A total of 5 staff attended a conference.</i>
<i>Pustaka Sibn</i>	<i>Document produced :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Pustaka Sibn Design Brief</i></li> <li>- <i>Conceptual site layout plan</i></li> </ul>
<i>Marudi IT Library</i>	<i>The installation of ICT components can only be done upon the completion of the new library building. However, a temporary ICT corner was proposed at Marudi Civic Centre. The proposal was submitted to ICT Unit for approval.</i>
	<i>This project is expected to be completed by April 2004.</i>

<i>Federal Funded Project</i>	
<i>Project</i>	<i>Project status as at 31/12/2003</i>
<i>Perpustakaan Desa Siber Ilmu ( PDSI )</i>	<i>Projects undertaken and almost completed:</i> <i>PDSI Long Lama, Marudi District Council</i> <i>PDSI Beluru, Marudi District Council</i> <i>PDSI Trusan, Lawas District Council</i> <i>PDSI Kuala Lawas, Lawas District Council</i>  <i>Projects in progress:</i> <i>PDSI Selalang, Sarikei District Council</i> <i>PDSI Santubong, Kuching North City Council</i>
<i>E-Pustaka</i>	<i>One new unit of E-Pustaka and expected to service 14 schools within the Limbang District Council</i>
<i>Pendigitalan Sumber Ilmu Negeri Melanau</i>	<i>Projects completed :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Project "The betrothal and marriage customs of Adat Bangsa 7 Pikol, Liko/Pagan, Mukah Sarawak " oleh Encik John Ling B.Jirid Tira.</i></li> <li>- <i>Astana Collections</i></li> <li>- <i>Oral customs and traditions of ethnic groups in Sarawak</i></li> </ul> <i>Project in progress:</i> <i>The Institution of TYT Sarawak ( 2nd. Stage )</i>
<i>Pusat Kecermelangan Sumber Negeri Sarawak</i>	<i>Items acquired:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Paintings on Sarawak themes</i></li> <li>- <i>Old books on Sarawak</i></li> <li>- <i>Document on history and development of Sarawak from the US National Archives, College Park Maryland.</i></li> </ul>



**LAPORAN KEWANGAN**

***FINANCIAL REPORT***



**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**SENARAI AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN**

<b>PENGERUSI</b>	:	<b>Ybhg. Tan Sri Datuk Amar Hamid Bugo</b>
<b>TIMBALAN PENERUSI</b>	:	<b>Ybhg. Datu Hj. Salleh Hj. Sulaiman</b>
<b>AHLI-AHLI LEMBAGA PENGURUSAN</b>	:	<b>Ybhg. Prof. Madya</b> <b>Dr. Abdul Rahman Deen</b> Pengarah Universiti Teknologi Mara, Sarawak.
	:	<b>Puan Norpishah Mohd.Noor</b>
	:	<b>Encik Nicholas Patrick</b>
	:	<b>Cik Lucy Wong Mee Ling</b>
	:	<b>Encik Sunny P.H. Si</b>
	:	<b>Encik Sia Yu Leong</b>



**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**PEGAWAI YANG BERTANGGUNGJAWAB**

<b>Ketua Pegawai Eksekutif</b>	:	<b>Puan Rashidah Haji Bolhassan</b>
<b>Alamat Berdaftar</b>	:	Jalan Pustaka Off Jalan Stadium Petra Jaya 93050 Kuching Sarawak
<b>Juruaudit</b>	:	<b>Ketua Audit Negara</b>
<b>Bank Utama</b>	:	<b>Bank Utama (Malaysia) Berhad</b> Jalan Kulas 93400 Kuching

**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**PENYATA PENERUSI DAN SEORANG  
AHLI LEMBAGA PENGURUSAN**

Kami, TAN SRI DATUK AMAR (DR) HAMID BUGO dan ENCIK NICHOLAS PATRICK yang merupakan penerusi dan salah seorang Ahli Lembaga Pengurusan PUSTAKA NEGERI SARAWAK, dengan ini menyatakan bahawa, pada pendapat Lembaga Pengurusan, Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai yang berikut ini berserta dengan nota-nota di dalamnya adalah disediakan untuk menunjukkan pandangan yang benar dan saksama berkenaan kedudukan PUSTAKA NEGERI SARAWAK pada 31 Disember 2003 dan hasil kendaliannya dan aliran tunai bagi tahun yang berakhir pada tarikh tersebut.

Bagi pihak Lembaga Pengurusan,

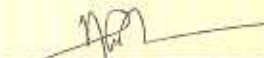
Bagi pihak Lembaga Pengurusan,



TAN SRI DATUK AMAR (DR) HAMID BUGO  
Penerusi  
Lembaga Pengurusan

KUCHING, SARAWAK.  
Tarikh:

14 APR 2004



ENCIK NICHOLAS PATRICK  
Ahli  
Lembaga Pengurusan

KUCHING, SARAWAK.  
Tarikh:

14 APR 2004



**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")


**PENGAKUAN OLEH PEGAWAI UTAMA YANG  
BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS PENGURUSAN KEWANGAN**

Saya, RASHIDAH HAJI BOLHASSAN pegawai utama yang bertanggungjawab ke atas pengurusan kewangan PUSTAKA NEGERI SARAWAK, dengan ikhlasnya mengakui bahawa Lembaran Imbangan, Penyata Pendapatan, Penyata Perubahan Dalam Ekuiti dan Penyata Aliran Tunai yang berikut ini berserta dengan nota-nota di dalamnya, mengikut sebaik-baik pengetahuan dan kepercayaan saya, adalah betul dan saya membuat ikrar ini dengan sebenarnya mempercayai bahawa ianya itu adalah benar dan atas kehendak-kehendak Akta Akuan Berkanun, 1960.

Sebenarnya dan sesungguhnya  
diakui oleh penama di atas  
di KUCHING, SARAWAK  
pada..... haribulan..... 2004

14 APR 2004

)  
)  
)  
)  
.....  
.....  
.....



Di hadapan saya,

  
HAMIDAH BT. BUI  
NO: A-G035  
PESURUHJAYA Sumpah Malaysia  
Mahkamah Rendah,  
Kuching, Sarawak  
PESURUHJAYA SUMPAAH






**SIJIL KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN PUSTAKA NEGERI SARAWAK  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2003**

Penyata kewangan Pustaka Negeri Sarawak bagi tahun berakhir 31 Disember 2003 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap penyata kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap penyata kewangan tersebut.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada penyata kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam penyata kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian penyata kewangan secara keseluruhan.

3. Pada pendapat saya, penyata kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Pustaka Negeri Sarawak pada 31 Disember 2003, hasil operasi dan aliran tunai untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

  
( LAI LIAN YEE )  
b.p. KETUA AUDIT NEGARA  
MALAYSIA

KUCHING

TARIKH. 12 JUL 2004





**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**LEMBARAN IMBANGAN PADA 31 DISEMBER 2003**

	Nota	2003 RM	2002 RM
<b>ASET</b>			
Hartanah, loji dan peralatan	4	5,013,417	6,172,441
<b>ASET SEMASA</b>			
Tunai dan kesetaraan tunai	5	12,701,826	10,438,018
Penghutang dan prabayaran	6	1,246,297	1,087,586
		13,948,123	11,525,604
<b>LIABILITI SEMASA</b>			
Pemiutang	7	601,401	1,039,886
<b>ASET BERSIH SEMASA</b>			
		13,346,722	10,485,718
		<b>18,360,139</b>	<b>16,658,159</b>
<b>DIBIYAI OLEH:</b>			
<b>SURPLUS TERKUMPUL</b>			
		6,261,406	5,768,553
<b>RIZAB MODAL</b>			
	8	7,520,935	7,520,935
<b>GERAN PEMBANGUNAN</b>			
	9	4,577,798	3,368,671
		<b>18,360,139</b>	<b>16,658,159</b>

Nota-nota pada muka surat 45 - 50 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini

**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**PENYATA PENDAPATAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2003**

	Nota	2003 RM	2002 RM
Hasil kendalian	10	601,363	506,311
Geran Kerajaan Negeri		9,462,500	9,144,700
Kos pekerja	11	(2,421,327)	(2,260,834)
Susutnilai		(1,484,167)	(1,065,098)
Lain-lain kos operasi	12	(5,665,516)	(4,261,286)
Surplus bersih daripada operasi		<u>492,853</u>	<u>2,063,793</u>

Nota-nota pada muka surat 45 - 50 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini



**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**PENYATA PERUBAHAN DALAM EKUITI  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2003**

	Rizab Modal RM	Geran Pembangunan RM	Lebihan Terkumpul RM	Jumlah RM
Pada 1 Januari 2002	4,437,384	2,030,133	3,704,760	10,172,277
Diterima dalam tahun semasa	3,083,551	3,906,600	-	6,990,151
Dibelanja dalam tahun semasa	-	(2,568,062)	-	(2,568,062)
Surplus bersih untuk tahun semasa	-	-	2,063,793	2,063,793
<b>Pada 31 Disember 2002</b>	<b><u>7,520,935</u></b>	<b><u>3,368,671</u></b>	<b><u>5,768,553</u></b>	<b><u>16,658,159</u></b>
Pada 1 Januari 2003	7,520,935	3,368,671	5,768,553	16,658,159
Diterima dalam tahun semasa	-	2,931,700	-	2,931,700
Dibelanja dalam tahun semasa	-	(1,722,573)	-	(1,722,573)
Surplus bersih untuk tahun semasa	-	-	492,853	492,853
<b>Pada 31 Disember 2003</b>	<b><u>7,520,935</u></b>	<b><u>4,577,798</u></b>	<b><u>6,261,406</u></b>	<b><u>18,360,139</u></b>

Nota-nota pada muka surat 45 - 50 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini

**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

**PENYATA ALIRAN TUNAI  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2003**

	Nota	2003 RM	2002 RM
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI OPERASI</b>			
Surplus dari operasi		492,853	2,063,793
Pelarasan untuk: Susutnilai		1,484,167	1,065,098
<b><i>Keuntungan operasi sebelum perubahan modal kerja</i></b>		<b>1,977,020</b>	<b>3,128,891</b>
Penurunan Geran Operasi belum diterima		-	1,618,950
Tambahan dalam penghutang (Kurangan)/Tambahan dalam pemiutang		(158,711) (438,485)	(737,623) 369,825
<b><i>Tunai bersih dari aktiviti operasi</i></b>		<b>1,379,824</b>	<b>4,380,043</b>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PELABURAN</b>			
Pembelian hartanah, loji dan peralatan		(325,143)	(200,325)
Perbelanjaan pembangunan		(1,722,573)	(2,568,062)
<b><i>Tunai bersih digunakan dalam aktiviti pelaburan</i></b>		<b>(2,047,716)</b>	<b>(2,768,387)</b>
<b>ALIRAN TUNAI DARI AKTIVITI PEMBIAYAAN</b>			
Geran Pembangunan diterima		2,931,700	3,906,600
<b><i>Tunai bersih dari aktiviti pembiayaan</i></b>		<b>2,931,700</b>	<b>3,906,600</b>
<b>Penambahan bersih dalam tunai dan kesetaraan tunai</b>		<b>2,263,808</b>	<b>5,518,256</b>
<b>Tunai dan kesetaraan tunai pada awal tahun</b>		<b>10,438,018</b>	<b>4,919,762</b>
<b>Tunai dan kesetaraan tunai pada akhir tahun</b>	<b>4</b>	<b>12,701,826</b>	<b>10,438,018</b>

Nota-nota pada muka surat 45 - 50 merupakan sebahagian daripada penyata kewangan ini



# P U S T A K A N E G E R I S A R A W A K

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## 4. HARTANAH, LOJI DAN PERALATAN

	Kelengkapan Pejabat	Perabot & Peralatan	Komputer & Aksesori	Kenderaan	Pengubah- suaian Bangunan	Jumlah
Tahun 2003	(RM)	(RM)	(RM)	(RM)	(RM)	(RM)
<b>Kos</b>						
Pada 1.1.2003	1,720,942	1,533,753	4,437,997	388,396	13,000	8,094,088
Tambahan	245,163	67,380	12,600	-	-	325,143
Pada 31.12.2003	<u>1,966,105</u>	<u>1,601,133</u>	<u>4,450,597</u>	<u>388,396</u>	<u>13,000</u>	<u>8,419,231</u>
<b>Susutnilai Terkumpul</b>						
Pada 1.1.2003	291,648	167,016	1,333,494	128,189	1,300	1,921,647
Tambahan	358,833	156,234	890,121	77,679	1,300	1,484,167
Pada 31.12.2003	<u>650,481</u>	<u>323,250</u>	<u>2,223,615</u>	<u>205,868</u>	<u>2,600</u>	<u>3,405,814</u>
<b>Nilai Buku Bersih</b>						
Pada 31.12.2003	<u>1,315,624</u>	<u>1,277,883</u>	<u>2,226,982</u>	<u>182,528</u>	<u>10,400</u>	<u>5,013,417</u>
<b>Tahun 2002</b>						
<b>Kos</b>						
Pada 1.1.2002	635,689	657,537	3,139,220	377,766	-	4,810,212
Tambahan	1,085,253	876,216	1,298,777	10,630	13,000	3,283,876
Pada 31.12.2002	<u>1,720,942</u>	<u>1,533,753</u>	<u>4,437,997</u>	<u>388,396</u>	<u>13,000</u>	<u>8,094,088</u>
<b>Susutnilai Terkumpul</b>						
Pada 1.1.2002	138,194	65,599	600,829	51,927	-	856,549
Tambahan	153,454	101,417	732,665	76,262	1,300	1,065,098
Pada 1.1.2002	<u>291,648</u>	<u>167,016</u>	<u>1,333,494</u>	<u>128,189</u>	<u>1,300</u>	<u>1,921,647</u>
<b>Nilai Buku Bersih</b>						
Pada 31.12.2002	<u>1,429,294</u>	<u>1,366,737</u>	<u>3,104,503</u>	<u>260,207</u>	<u>11,700</u>	<u>6,172,441</u>

Semua hartanah, loji dan peralatan yang dibeli oleh Kerajaan Negeri telah diambil kira dalam penyata kewangan di atas kecuali tanah yang tidak diserahkan kepada Pustaka Negeri Sarawak. Walau bagaimanapun penyerahan bangunan Pustaka Negeri Sarawak oleh Kerajaan Negeri tidak termasuk kosnya.

**P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K**  
(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

	2003 RM	2002 RM
<b>5. TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI</b>		
Wang tunai	4,515	1,286
Tunai di bank	925,168	4,430,447
Simpanan tetap di bank berlesen	11,772,143	6,006,285
<b>Jumlah</b>	<b>12,701,826</b>	<b>10,438,018</b>
<b>6. PENGHUTANG DAN PRABAYARAN</b>		
Penghutang	43,212	55,519
Prabayaran	1,203,085	1,032,067
<b>Jumlah</b>	<b>1,246,297</b>	<b>1,087,586</b>
<b>7. PEMIUTANG</b>		
Pemiutang (Katering Makanan)	2,743	5,505
Lain-lain pemiutang	586,988	1,019,307
Deposit dan wang tahanan	11,670	15,074
<b>Jumlah</b>	<b>601,401</b>	<b>1,039,886</b>
<b>8. RIZAB MODAL</b>		
<p>Rizab modal menunjukkan hartanah, loji dan peralatan yang diambil alih daripada Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan Negeri pada tahun 2002:</p>		
Kelengkapan pejabat	1,472,890	1,472,890
Perabot dan peralatan	1,458,717	1,458,717
Komputer dan eksessori	4,319,528	4,319,528
Kenderaan	269,800	269,800
<b>Jumlah</b>	<b>7,520,935</b>	<b>7,520,935</b>
<b>9. GERAN PEMBANGUNAN</b>		
Baki pada 1 Januari	3,368,671	2,030,133
Diterima pada tahun semasa	2,931,700	3,906,600
Tolak:		
Dibelanja pada tahun semasa	1,722,573	2,568,062
<b>Baki pada 31 Disember</b>	<b>4,577,798</b>	<b>3,368,671</b>



# PUSTAKA NEGERI SARAWAK

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## 10. HASIL KENDALIAN

Yuran keahlian dan tahunan	135,745	110,466
Denda	1,414	502
Auditorium	18,850	6,700
Bilik seminar dan diskusi	18,602	7,709
Galeri pameran	4,460	2,000
Bilik konferan	400	350
Kursus perpustakaan	2,200	7,796
Kafeteria dan kedai buku	40,457	45,500
Servis maklumat niaga	14,924	5,559
Faedah dari simpanan	269,714	247,446
Lain-lain hasil	94,597	72,283
<b>Jumlah</b>	<b>601,363</b>	<b>506,311</b>

## 11. KOS PEKERJA

Gaji dan elaun	2,076,398	1,948,302
KWSP	218,148	212,008
PERKESO	986	1,260
Pencen	13,829	7,615
Pakaian Seragam	8,099	23,880
Perubatan	67,940	41,452
Subsidi	35,927	26,317
<b>Jumlah</b>	<b>2,421,327</b>	<b>2,260,834</b>

<b>Bilangan kakitangan</b>	<b>108 orang</b>	<b>85 orang</b>
----------------------------	------------------	-----------------

# P U S T A K A   N E G E R I   S A R A W A K

(Ditubuhkan di bawah "Sarawak State Library Ordinance, 1999")

## 12. LAIN-LAIN KOS OPERASI

Elaun Ahli Lembaga Pengurusan	37,999	27,680
Letrik	787,397	815,848
Air	72,109	61,360
Pengawal keselamatan	244,933	160,307
Telefon	68,998	70,806
Perbelanjaan pejabat	383,797	438,043
Alat tulis dan pencetakan	183,729	155,341
Security System tag	37,945	16,989
Pembersihan bangunan	217,404	205,326
Keraian dan jamuan awam	69,884	52,927
Insuran	163,637	66,815
Perhubungan awam	59,998	94,406
Pengangkutan dan perjalanan	191,477	132,998
Penyelenggaraan bangunan	338,653	258,673
Latihan	399,998	315,866
Online Database	650,263	275,181
Majalah dan Jurnal	480,121	61,049
Sewa	51,998	47,543
Yuran professional	751	998
Research & Scientific services (BIS)	23,220	114,578
Servis komunikasi awam	82,376	23,791
Honorarium	14,325	8,662
Yuran audit	3,810	-
Penyelenggaraan koleksi	129,552	137,550
Kempen membaca	124,236	118,187
Pembelian bahan Sarawakiana	159,222	313,674
Legal Deposit	59,599	-
Outreach programme	48,298	-
Pendigitalan Sarawakiana	99,508	-
Lain-lain perbelanjaan	480,279	286,688
<b>Jumlah</b>	<b>5,665,516</b>	<b>4,261,286</b>

## 13 PERCUKAIAN

### Peruntukan Cukai

Kementerian Kewangan dibawah Seksyen 127 (3)(b) telah memberi pengecualian cukai pendapatan kepada Pustaka Negeri Sarawak berkuatkuasa mulai dari tahun taksiran 1999.

### Cukai Tertanggung

Peruntukan sementara amaun boleh cukai/dibenarkan sebagai tolakan cukai adalah tidak matan untuk diambilkira sebagai aset/liabiliti cukai tertanggung.

## 14 ANGKA PERBANDINGAN

Beberapa angka perbandingan telah dikelas semula untuk disesuaikan dengan pembentangan tahun semasa.







# Staf Pustaka Miri / Staff of Pustaka Miri 2003



*Duduk di barisan hadapan / Sitting in Front Row*

Cik Veronica Edwin, Cadi, Cik Jamilah Jali, Cik Masita Masri, Puan Georgiana Usun, Jek

*berdiri di barisan kedua / Standing in Second Row*

Encik Zulhasri Sapawi, Cik Santra Michael, Puan Susan @ Susanna Abdullah, Cik Madelin Mond, Adepan, Cik Norayati Adenan, Puan  
Zurwaha Iliq, Puan Siti Rohana Saad, Puan Rashidah Haji Bahassan (Ketua Pegawai Eksekutif), Cik Hayati Sabli, Encik Corneillest Hossin,  
Encik Awi Tunos Awg, Puanain, Encik Abd. Aziz Kassim, Encik Melvin Madrita



ISSN 1675-1833

Jalan Pustaka, Off Jalan Stadium  
93050 Petra Jaya, Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: (6) 082 - 442 000 Fax: (6) 082 - 449 944  
Email: [librarian@sarawaknet.gov.my](mailto:librarian@sarawaknet.gov.my)

